

# leve de VRIJHEID!



5 mei 2013  
Zoetermeer<sup>1</sup>



politieke vrijheid



fysieke vrijheid



maatschappelijke vrijheid



relationele vrijheid



emotionele vrijheid

**vrijheid ...**

vrij *van*...

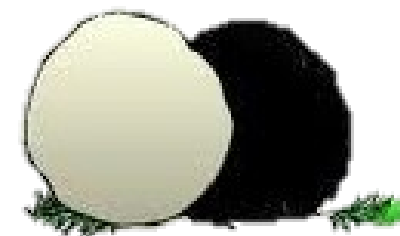
vrij *tot*...



# Romeinen 8

# Romeinen 8

<sup>2</sup> Want de wet van de Geest des levens heeft u in Christus Jezus **VRIJGEMAAKT**, van de wet der zonde en des doods.



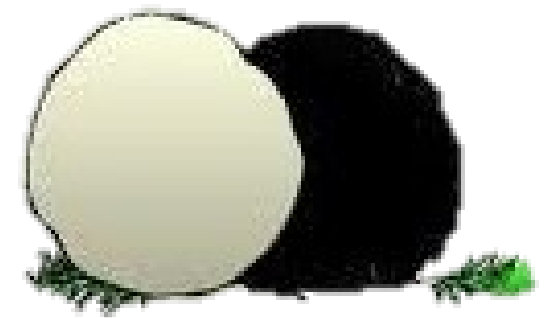
8:2 Ο ΓΑΡ ΝΟΜΟΣ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ  
the for law of-the spirit of-the life in Christ  
de want wet van de Geest des levens \_\_\_\_\_ Christus

ΙΗΣΟΥ ΗΛΕΥΘΕΡΩΣΕΝ ΣΕ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΚΑΙ  
Jesus frees you from the law of-the sin and  
Jezus heeft vrijgemaakt u van de wet der zonde en

ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ  
of-the death  
des doods

56 De prikkel des doods is de zonde en de kracht der zonde is de wet.

57 Maar Gode zij dank, die ons de overwinning geeft door onze Here Jezus Christus.



*-1Korinthe 15-*

15:56 TO ΔΕ ΚΕΝΤΡΟΝ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ Η ΑΜΑΡΤΙΑ Η ΔΕ ΔΥΝΑΜΙΣ  
the yet sting of-the death the sin the yet power  
de - prikkel des doods de zonde is de en kracht

ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ Ο ΝΟΜΟΣ 15:57 ΤΩ ΔΕ ΘΕΩ ΧΑΡΙΣ ΤΩ ΔΙΔΟΝΤΙ  
of-the sin the law to-the yet God thanks to-the one-giving  
der zonde de wet is - maar Gode zij dank die geeft

ΗΜΙΝ ΤΟ ΝΙΚΟΣ ΔΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ  
to-us the victory through the Lord of-us Jesus Christ  
ons de overwinning door - Here onze onze Jezus Christus

# Galaten 5

# Galaten 5

<sup>1</sup> Opdat wij waarlijk **VRIJ** zouden zijn,  
heeft Christus ons **VRIJGEMAAKT**.

Houdt dus stand en laat u niet  
weder een slavenjuk opleggen.

5:1	ΤΗ	ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ	ΗΜΑΣ	ΧΡΙΣΤΟΣ	ΗΛΕΥΘΕΡΩΣΕΝ
	to-the	freedom	us	Christ	frees
	opdat	wij waarlijk vrij zouden zijn	ons	Christus	heeft vrijgemaakt

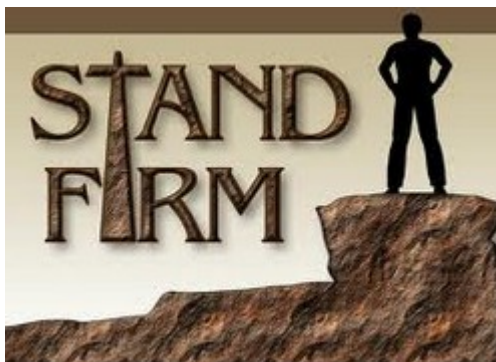
CTΗΚΕΤΕ	ΟΥΝ	ΚΑΙ	ΜΗ	ΠΑΛΙΝ	ΖΥΓΩ	ΔΟΥΛΕΙΑΣ
be-standing-firm <sup>(P)</sup> !	then	and	no	again	to-yoke	of-slavery
houdt stand	dus	en	niet	weder	een -juk	slaven- <sup>8</sup>



# Galaten 5

<sup>1</sup> Opdat wij waarlijk vrij zouden zijn, heeft Christus ons vrijgemaakt.

**Houdt dus stand en laat u niet weder een slavenjuk opleggen.**



**CTHKETE**

be-standing-firm<sup>(p)</sup> !

houdt stand

**OYN**

then

dus

**KAI**

and

en

**MH**

no

niet

**ΠΑΛΙΝ**

again

weder

**ΖΥΓΩ**

to-yoke

een -juk

**ΔΟΥΛΕΙΑΣ**

of-slavery

slaven-

**ΕΝΕΧΕΘΕ**

be-being-enthralled<sup>(p)</sup> !

laat u opleggen

# Galaten 5

<sup>1</sup> Opdat wij waarlijk vrij zouden zijn, heeft Christus ons vrijgemaakt. Houdt dus stand en laat u niet weder een slavenjuk opleggen.

**RE -** = **WEER**  
**LIGIE** = **VASTBINDEN**

CTHKETE

be-standing-firm<sup>(p)</sup> !

houdt stand

OYN

then

dus

KAI

and

en

MH

no

niet

ΠΑΛΙΝ

again

weder

ZYΓΩ

to-yoke

een -juk

ΔΟΥΛΕΙΑΣ

of-slavery

slaven-

ENEXECOΘE

be-being-enthralled<sup>(p)</sup> !

laat u opleggen

# Romeinen 8

# Romeinen 8

<sup>20</sup> Want de schepping is aan de vruchteloosheid onderworpen, niet vrijwillig, maar om de wil van Hem, die haar daaraan onderworpen heeft,

elders: hol, ijdel

8:20	ΤΗ	ΓΑΡ	ΜΑΤΑΙΟΤΗΤΙ	Η	ΚΤΙΣΙΣ	ΥΠΕΤΑΓΗ	ΟΥΧ	ΕΚΟΥΣΑ
	to-the	for	vanity	the	creation	was-subjected	not	voluntarily
	aan de	want	vruchteloosheid	de	schepping	is onderworpen	niet	vrijwillig

ΑΛΛΑ	ΔΙΑ	ΤΟΝ	ΥΠΟΤΑΣΑΝΤΑ	ΕΦ	ΕΛΠΙΔΙ
but	because-of	the	one-subjecting	on	expectation
maar	om (de wil van)	Hem die	haar daaraan onderworpen heeft	in	hope echter

# Romeinen 8

<sup>20</sup> Want de schepping is  
aan de vruchteloosheid onderworpen,  
niet vrijwillig, maar om de wil van Hem,  
die haar daaraan onderworpen heeft,

8:20 TH ΓΑΡ ΜΑΤΑΙΟΤΗΤΙ Η ΚΤΙΣΙΣ ΥΠΕΤΑΓΗ ΟΥΧ ΕΚΟΥΣΑ  
to-the for vanity the creation was-subjected not voluntarily  
aan de want vruchteloosheid de schepping is onderworpen niet vrijwillig

ΑΛΛΑ ΔΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΤΑΣΑΝΤΑ ΕΦ ΕΛΠΙΔΙ  
but because-of the one-subjecting on expectation  
maar om (de wil van) Hem die haar daaraan onderworpen heeft in hope echter

# Romeinen 8

<sup>21</sup> in hope echter,  
omdat ook de schepping zelf  
van de dienstbaarheid aan de vergankelijkheid  
zal **BEVRIJD** worden  
tot de vrijheid van de heerlijkheid  
der kinderen Gods.

lett. slavernij van

8:21	ΟΤΙ	ΚΑΙ	ΑΥΤΗ	Η	ΚΤΙΣΙΣ	ΕΛΕΥΘΕΡΩΘΗΣΕΤΑΙ	ΑΠΟ	ΤΗΣ
	that	also	itself	the	creation	shall-be-being-freed	from	the
	omdat	ook	zelf	de	schepping	zal bevrijd worden	van	de

ΔΟΥΛΕΙΑΣ	ΤΗΣ	ΦΘΟΡΑΣ	ΕΙΣ	ΤΗΝ	ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ	ΤΗΣ	ΔΟΣΗΣ
slavery	of-the	corruption	into	the	freedom	of-the	glory
dienstbaarheid	aan de	vergankelijkheid	tot	de	vrijheid	van de	heerlijkheid <sup>14</sup>

# Romeinen 8

21 in hope echter,  
omdat ook de schepping zelf  
van de dienstbaarheid aan de vergankelijkheid  
zal bevrijd worden  
tot de **VRIJHEID** van de heerlijkheid  
der kinderen Gods.

ΔΟΥΛΕΙΑΣ	ΤΗΣ	ΦΘΟΡΑΣ	ΕΙΣ	ΤΗΝ	ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΝ	ΤΗΣ	ΔΟΣΗΣ
slavery	of-the	corruption	into	the	freedom	of-the	glory
dienstbaarheid	aan de	vergankelijkheid	tot	de	vrijheid	van de	heerlijkheid

ΤΩΝ	ΤΕΚΝΩΝ	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ
of-the	children	of-the	God
der	kinderen	-	Gods